

Wolf
Gesellenlied
(Reinick)

Gemessen und mit Humor

f

„Kein Mei-ster fällt vom Him-mel!“ Und das ist auch ein gro-s-ses
“No mas-ter falls from Heav-en?” And that 'tis so, I'll ne-ver

p

tr

Glück! Der Mei-ster sind schon viel zu viel; wenn
rue! It were, in-deed, a world of woe, there

mf

noch ein Schock vom Him-mel fiel', wie wür-den uns Ge-sel-len die
are too ma-ny here be-low, and sore our masters grieve us, they

sf

vie-len Mei-ster prel-len trotz un-serm Mei-ster-stück!
beat us, they de-ceive us, we ne-ver get our due!

f

sf

"Kein Mei-ster fällt vom Him-mel!" Gott-
 "No mas-ter falls from Heav-en!" Thank

p

pp

lob, auch kei-ne Mei-ste-rin! Ach lie-ber Him-mel, sei so
 God, nor an-y mas-ter's wife! Oh Lord in Heav-en, be so

p

tr

gut, — wenn dro-ben ei-ne brum-men tut, — be-
 good, — if one up yon-der prove so shrewd, oh

kreischend

cresc.

hal- - - te sie in Gna- - - den, dass sie zu un- - serm
 keep her up in heav- - - en, then peace to earth were

f

zurückhaltend

Scha - - - den nicht fall' - zur Er - - den
 giv - - - en, an - end - were - put - to -

a tempo
 hin!
 ströfe!

„Kein
 „No

Mei - ster fällt vorn Him - mel“ Auch kei - nes Mei - sters Töch - ter -
 mas - ter fällt from Heav - en?“ Nor an - y mas - ter's daugh - ter -

lein! Zwar hab' ich das schon lang ge - - wusst, und
 fair! A fact I've found out long a - - go, what

doch, was wär' das ei - ne Lust, wenn jung und hübsch und
 bliss if Heav'n had willed it so, that one fair lass were

leicht

mun - ter solch Mä - del fiel' her -
 giv - en to me straight down from

p zurückhaltend *a tempo*
 un - ter und wollt' mein Herz - lieb' sein!
 heav - en to be my sweet love here!

mf *p dolcissimo* *pp*

„Kein Mei-ster fällt vom Him-mel“, das ist mein Trost auf die-ser
 „No mas-ter falls from Hea-ven!“ Else would this earth, indeed, be

p *mf* *p* *f* *tr*

Welt; drum mach' ich, dass ich Mei - ster werd' und
 Höl. O would I were a mas - ter free, that

fp *p*

wird mir dann ein Weib be - schert, dann soll aus die - - ser
 heaven would send a lass for me, were such a wife e'er

zurück.
 Er - - - den mir schon ein Him - mel wer - - - den, aus
 giv - - - en, this earth would be a heav - - - en, from

haltend *a tempo* *breit*
 dem kein Mei - ster fällt - aus dem kein Mei - ster fällt!
 which no mas - ter fell, from which no mas - ter fell!

Wolf
Morgenstimmung
(Reinick)

Mässig

Bald ist der Nacht ein End' — gemacht, schon —
Soon sultry night shall take — her flight, morn —

— fühl'ich Mor — genluf — te we — hen. Der Herr,
 — o'er the hills — a new is break — ing. The Lord

derspricht: „es wer — de Licht!“
once spake: "now light a — wake!"

Da — muss, was
Dark — ness then

dun - - kel ist, ver - ge - hen.
fled, — the earth for - sak - ing.

pp

mf

Vom Him - - mels - - zelt durch al - - le
O hark! — from Heav'n — the An - - gels'

p

ausdrucksvoll

f

p

Welt die En - gel freu - de - jauchzend flie - gen;
Heav'n is heard, the hosts to earth de - scend - ing;

p

f

piu f

der Son - ne Strahl durch - flammt das All.
the sun's — bright beam thro' all doth gleam.

ff

p

ausdrucksvoll

f

p

etwas bewegter

Herr,
Lord,

ff *p*

lass uns kämp - fen, lass uns sie
grant us vic - tory ne - ver end

p *f*

gen!
ing!

immer zurückhaltender

ff *f*

ziemlich lebhaft

f

ritenuto

piu f *ff*

Wolf
Skolie
(Reinick)

Lebhaft und feurig



Reich' den Po - kal mir
Give me the gob - - let

schäumenden Wei - - nes voll, reich' mir die
filled to the brim with wine, give me thy

Lip-penzum Kus - - se, die blü - - henden,
lips, budding ros - - es, for kiss - - es mete,

Lip-penzum Kus - - se, die blü - - henden,
lips, budding ros - - es, for kiss - - es mete,

Lip-penzum Kus - - se, die blü - - henden,
lips, budding ros - - es, for kiss - - es mete,

ruh - re die Sai - ten, die see - len-be - rau -
sing to the vi - ols those spir - it - en - chant -

- schen den!
- ing strains!

molto cresc. *ff*

Feu - er des Mu - tes brennt im Po - ka - le mir,
Gob - let, that fires my blood, as I drink thy wine,

f *ff*

etwas zurückhaltend

Glu - ten der Lie - be glüh'n auf der Lip - pe dir,
lips at whose kiss my heart thrills with love di - vine,

f *ff* *etwas zurückhaltend*

a tempo

Flam - men des Le - bens rau - - schend die Sai - - ten mir.
life bear - ing strains, to you I my soul re - sign.

a tempo

p

f

Wo - - ge des Kamp - - fes, reiss in die Bran - -
Bil - - lows of bat - - tile, wean ye my heart

f

piu f

ff

- - dung mich! Wo - - gen der Lie - be hebt ____
of fear, bil - - lows of love ye bear ____

molto riten. *Lebhaft beschwingt*

zu den Wol - - - ken mich! Schäu - men - des
me to Heav'n so near! Bil - - lows of

8

ff *p*

Le - ben, ju - belnd, ju - - - belnd be -
life, I hail you glad - - - ly, - I

cresc. *f* *ff*

rit. *a tempo*

grüss' ich dich!
hold you dear!

rit. *a tempo* *fff*